

# Elbe-Fläming-Kurier

Das Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt)



4. Jahrgang

Donnerstag, den 25. November 2010

Woche 47, Nummer 24

*Nikolauskonzert  
der Heinrich-Berger Musikschule  
Coswig (Anhalt)  
mit "Märchenlesen"*

*Samstag, d. 4. Dezember 2010  
Beginn 15.00 Uhr  
im Lindenhof*

*Alle sind herzlich eingeladen*

Anzeige

regional informiert

Mit einer Anzeige in Ihren Heimat- und  
Bürgerzeitungen erreichen Sie Ihre Region.

VERLAG  
**W**  
WITTICH  
www.wittich.de

# Bereitschaftsdienste Elbe-Fläming-Kurier

(für diese Angaben übernimmt die Redaktion keine Gewähr!)

## Allgemeinmedizin

**Notdienst im Bereich Coswig (Anhalt), Cobbelsdorf, Klieken, Buko, Düben, Köselitz, Möllensdorf, Senst, Wörpen und Zieko**

Dienstzeit jeweils ab 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr des folgenden Tages. Vorwahl Coswig : 03 49 03

**Freitag, den 26.11.2010**

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

**Samstag, den 27.11.2010**

Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

**Sonntag, den 28.11.2010**

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

**Montag, den 29.11.2010**

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

**Dienstag, den 30.11.2010**

Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

**Mittwoch, den 01.12.2010**

Praxis: 6 85 28, Privat: 01 63/9 70 36 29

**Donnerstag, den 02.12.2010**

Praxis: 6 28 39, Privat: 6 28 39

**Freitag, den 03.12.2010**

Praxis: 6 85 28, Privat: 6 83 82

**Samstag, den 04.12.2010**

Praxis: 6 33 64, Privat: 01 63/6 52 16 62

**Sonntag, den 05.12.2010**

Praxis: 6 85 28, Privat: 6 83 82

**Montag, den 06.12.2010**

Praxis: 4 99 50, Privat: 0 172/3 80 89 82

**Dienstag, den 07.12.2010**

Praxis: 6 85 28, Privat: 6 83 82

**Mittwoch, den 08.12.2010**

Praxis: 6 22 00, Privat: 01 71/7 03 04 64

**Donnerstag, den 09.12.2010**

Praxis: 6 20 30, Privat: 01 71/5 45 78 33

**Freitag, den 10.12.2010**

Praxis: 4 99 50, Privat: 01 72/3 80 89 82

## Allgemeinmedizin

**Notdienst im Bereich Jeber-Bergfrieden, Bräsen, Hundeluft, Ragösen, Stackelitz, Serno und Thießen**

Dienstzeit von 7.00 Uhr bis 7.00 Uhr des folgenden Tages

**Hinweis in eigener Sache**

**Die Ärzte, welche an den Roßblauer Bereitschaftsdiensten teilnehmen, sind nur noch unter der Nummer der Einsatzleitstelle Dessau-Roßlau zu erreichen, über welche der Name und die Telefonnummer des Dienst habenden Arztes zu erfragen ist.**

**Einsatzleitstelle Dessau: 0340/8 50 50 40**

*Die Redaktion*

## Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

**Notdienst für Coswig (Anhalt) und Ortschaften:**

Der Bereitschaftsdienst ist an den folgenden Tagen in der Zeit von 9.00 bis 11.00 Uhr in der eigenen Praxis erreichbar.

**27./28. November 2010** Herr Dr. Buchholz

Dessau-Roßlau, Hauptstr. 18

Tel.: 03 49 01/8 21 47

**04./05. Dezember 2010** Frau Dr. Breier

Coswig (Anhalt), Schloßstr. 6

Tel.: 03 49 03/6 22 34

## Notdienste der Apotheken in dringenden Notfällen und bei Notrezepten

Not-Dienstplan der Apotheken für den Bereich Coswig (Anhalt)

Vorwahl Wittenberg: 0 34 91

**Freitag, 26.11.2010**

J.-Friedr.-Böttger-Apotheke, Lutherstr. 51, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 28 61

**Samstag, 27.11.2010**

Robert-Koch-Apotheke, Str. d. Befreiung 52, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 88 11 49

**Sonntag, 28.11.2010**

Akazien-Apotheke, Dessauer Str. 65, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 61 07 48

**Montag, 29.11.2010**

Galenos-Apotheke, Annendorferstr. 15, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 44 25 84

**Dienstag, 30.11.2010**

Stern-Apotheke, Sternstr. 89, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 15 56

**Mittwoch, 01.12.2010**

Apotheke am Collegienhof, Collegienstr. 74, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 96 90

**Donnerstag, 02.12.2010**

Friederiken-Apotheke, Friederikenstr. 19, Coswig (Anhalt), Tel.: 6 43 38

**Freitag, 03.12.2010**

Kreisel-Apotheke, Sternstr. 28, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 43 77 54

**Samstag, 04.12.2010**

Elbauen-Apotheke, Thomas-Müntzer-Str. 2, Lutherstadt Wittenberg-Pratau, Tel.: 45 07 01

**Sonntag, 05.12.2010**

Lucas-Cranach-Apotheke, Schloßstr. 1, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 20 02

**Montag, 06.12.2010**

Luther-Apotheke, Juristenstr. 3, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 95 60

**Dienstag, 07.12.2010**

Stadt-Apotheke, Am Markt 5, Coswig (Anhalt), Tel.: 47 49 11

**Mittwoch, 08.12.2010**

Melanchthon-Apotheke, Dessauer Str. 166, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, T el.: 66 20 89

**Donnerstag, 09.12.2010**

Herz-Apotheke, Dessauer Str. 48, Lutherstadt Wittenberg-West, Tel.: 66 23 87

**Freitag, 10.12.2010**

Elbe-Apotheke, Am Elbufer 30, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 61 25 32

## Beerdigungsinstitute

### Antea Bestattungen

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Tel.: 03 49 03/6 22 93  
06869 Coswig (Anhalt), Wittenberger Straße 73 (Eingang Friedhof)

### Beerdigungsinstitut Kossack

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen  
Roßlau, Berliner Straße 44, Tel.: 03 49 01/89 50  
Coswig/Anh., Wittenberger Str. 53, Tel.: 03 49 03/6 29 96

## Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Die Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes im Stadtgebiet in der Stadt Coswig (Anhalt) und in den Ortsteilen ist wie folgt geregelt:

Bei Gefahren und zur Gefahrenabwehr ist prinzipiell die Einsatzleitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel.-Nr.: 0 34 91/1 92 22 zu informieren.

Bei Störungen und Havarien bei der Trinkwasserversorgung in der Stadt Coswig (Anhalt) und den Ortsteilen Zieko, Düben, Buko, Klieken, Buro sowie bei Störungen und Havarien bei der Fernwärmeversorgung im Wohngebiet Beethovenring und im kommunalen Bereich der Stadt Coswig (Anhalt) ist der Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Coswig (Anhalt) werktags in der Zeit von 16.00 Uhr bis 07.00 Uhr, sowie an Sonn- und Feiertagen unter der Tel.-Nr.: 01 51/14 50 40 80 zu benachrichtigen.

## Abwasserverband Coswig (Anhalt)

Bei Stör- und Havariefällen der Abwasserentsorgung im Verbandsgebiet Coswig (Anhalt), Stadt Coswig (Anhalt), Ortschaft Wörpen mit Ortsteil Wahlsdorf, Ortschaft Zieko, Gemeinden Buko, Cobbelsdorf/Pülzig, Düben, Griebö, Klieken/OT Buro, Köselitz, Möllensdorf und Senst ist zu den Geschäftszeiten - werktags von 07.30 Uhr bis 16.00 Uhr der Abwasserverband Coswig (Anhalt) unter der Ruf-Nr. 03 49 03/52 30 und außerhalb der Geschäftszeiten werktags von 16.00 bis 7.00 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen der Bereitschaftsdienst des Abwasserverbandes Coswig (Anhalt) unter der Tel.-Nr.: 01 73/8 62 56 59 erreichbar.

## Neu, bitte beachten!

## Abwasser- und Wasserzweckverband Elbe-Fläming

Amtsmühlenweg 93, 39261 Zerbst/Anhalt  
von 7.00 bis 17.00 Uhr  
Telefon: 0 39 23/6 10 40, Telefax: 0 39 23/61 04 88  
von 17.00 bis 7.00 Uhr  
Havariendienst Abwasser: Tel.: 0 39 23/48 56 77  
Havariendienst Trinkwasser: 03 91/8 50 48 00

## Bereitschaftsdienst Elektro

Verwaltungsgemeinschaft Coswig (Anhalt) und Umgebung

Fa. Elektro-Knichal, 24 Std.-Notdienst: 01 75/1 50 26 23

## REMONDIS GmbH & Co. KG

(Region Nord - Klieken An der B 187)

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8 - 17 Uhr  
jeden 2. und 4. Samstag im Monat  
8 - 12 Uhr  
Tel.: 03 49 03/51 50

## Spruch der Woche

*Versuche niemals jemanden so zu machen, wie du selbst bist.  
Du solltest wissen, dass einer von deiner Sorte genug ist. Ralph  
Waldo Emerson (1803 - 1882)*

## Nächster Erscheinungstermin:

**Donnerstag, der 9. Dezember 2010**

## Nächster Redaktionsschluss:

**Montag, der 29. November 2010**



AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE  
ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER BEILAGEN  
BROSCHÜREN PROSPEKTE ZEITUNGEN  
AMTSBLÄTTER BEILAGEN BROSCHÜREN  
PROSPEKTE ZEITUNGEN AMTSBLÄTTER  
BEILAGEN BROSCHÜREN PROSPEKTE

## Fragen zur Werbung?

Ihre Anzeigenfachberaterin

**Rita Smykalla**

berät Sie gern.

Telefon: 03 42 02/3 41 04 2

Telefax: 03 42 02/5 15 06

Funk: 01 71/4 14 40 18

Rita.Smykalla@wittich-herzberg.de



www.wittich.de



Elbe-Fläming-Kurier

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 4 89-0,  
Telefax: (03535) 4 89-1 15, Telefax-Redaktion: (03535) 4 89-1 55
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)  
Ansprechpartner:  
Frau Preiß, Tel. 03 49 03/6 10 72, Fax 03 49 03/6 10 58;  
E-Mail: j.preiss@coswig-online.de
- Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller
- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Frau Smykalla, Tel.: 03 42 02/34 10 42, Fax: 03 42 02/5 15 06  
Funk: 01 71/4 14 40 18

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM

# Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Coswig (Anhalt)

## Inhaltsverzeichnis der amtlichen Bekanntmachungen

• Sondersitzung des Hauptausschusses am 29.11.2010	Seite 4
• Sitzung des Regionalausschusses am 30.11.2010	Seite 4
• Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses am 06.12.2010	Seite 4
• Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) am 09.12.2010	Seite 4
• Genehmigung 2. Änderungssatzung vom 09.09.2010	Seite 5
• 2. Änderungssatzung der Hauptsatzung der Stadt Coswig (Anhalt)	Seite 5
• Bekanntmachung der neuen Postleitzahlen sowie der Straßenumbenennungen für die Ortsteile Luko und Thießen der Stadt Coswig (Anhalt)	Seite 6
• Öffentliche Bekanntmachung Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Mildensee, Stadt Dessau-Roßlau	Seite 7

### Sondersitzung des Hauptausschusses

Die Sondersitzung des Hauptausschusses findet  
**am Montag, dem 29.11.2010, 17:00 Uhr,**  
**im Ratssaal, Am Markt 1,**  
statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit. Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung

##### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Vergabe einer Leistung **COS-BV-294/2010**
- 2 Vergabe einer Leistung **COS-BV-296/2010**

##### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

Berlin

Bürgermeisterin

### Sitzung des Regionalausschusses

Die nächste Sitzung des Regionalausschusses findet  
**am Dienstag, dem 30.11.2010, 18:30 Uhr,**  
**in der Ortschaft Buko, Flämingstube, Bukoer Winkel 15,**  
statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit, Bestätigung der Tagesordnung
  - 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
  - 3 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 12.10.2010
  - 4 Lokale Radwege
  - 5 Anfragen, Anregungen und Mitteilungen
- Schließung der Sitzung.

Nössler

Ausschussvorsitzender

### Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses

Die nächste Sitzung des Bau-, Stadtentwicklungs- und Sanierungsausschusses findet  
**am Montag, dem 06.12.2010, 18:30 Uhr,**  
**im Vereinsraum der Gaststätte „Goldene Kugel“ in Coswig (Anhalt), Fließ 25,**  
statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit. Bestätigung der Tagesordnung

- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung

- 3 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 23.08.2010

- 4 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 22.11.2010

- 5 Bekanntgabe der Abstimmungsergebnisse der nichtöffentlichen Beschlüsse aus der letzten Sitzung gemäß § 50 (2) GO LSA

- 6 Anhörungsverfahren im Rahmen des Planfeststellungsverfahrens für das Eisenbahnvorhaben „Eisenbahnknoten Roßlau/Dessau, Planfeststellungsabschnitt 3 - Roßlau, Teilabschnitt 3: Jeber-Bergfrieden“

hier: gemeindliche Stellungnahme **COS-BV-287/2010**

- 7 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

##### Nichtöffentlicher Teil

- 1 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 23.08.2010

- 2 Bestätigung der Niederschrift der Sitzung vom 22.11.2010

- 3 Vergabe von Planungsleistungen **COS-BV-297/2010**

- 4 Anträge, Anfragen und Mitteilungen

##### Herstellung der Öffentlichkeit

Schließung der Sitzung.

gez. Quack

Bauausschussvorsitzender

### Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt)

Die 9. Sitzung des Stadtrates der Stadt Coswig (Anhalt) findet  
**am Donnerstag, dem 09.12.2010, 17:00 Uhr,**  
**im Ratssaal, Am Markt 1,**  
statt.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit. Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Ausscheiden eines Mitgliedes des Stadtrates aus dem Stadtrat **COS-BV-288/2010**
- 3 Verpflichtung eines Stadtrates durch den Vorsitzenden des Stadtrates
- 4 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 5 Bestätigung der Niederschrift der 8. Sitzung des Stadtrates vom 21.10.2010
- 6 Bericht der Bürgermeisterin über die Arbeit der Verwaltung und Bekanntmachung der von den beschließenden Ausschüssen gefassten Beschlüsse



- 7 Anfragen der Stadträte zum  
Bürgermeisterbericht
- 8 Einwohnerfragestunde (Zeitlimit 30 min.)
- PAUSE**
- 9 Ausscheiden eines Ortschaftsratsmitgliedes  
aus dem Ortschaftsrat Wörpen **COS-BV-295/2010**
- 10 Satzung über die Festsetzung der  
Steuersätze für die Grund- und Gewer-  
besteuer in der Stadt Coswig (Anhalt)  
und ihrer Ortschaften für das  
Haushaltsjahr 2011 **COS-BV-278/2010**
- 11 Hundesteuersatzung der  
Stadt Coswig (Anhalt) **COS-BV-280/2010**
- 12 5. Änderungssatzung zur Satzung  
über die Entschädigung für Ehrenbeamte  
und sonstige ehrenamtlich Tätige der  
Freiwilligen Feuerwehr  
Coswig (Anhalt) **COS-BV-119/2003/5**
- 13 4. Änderungssatzung zur Satzung  
über die Aufnahme und Betreuung  
von Kindern in Kindertageseinrichtungen  
der Stadt Coswig (Anhalt) **COS-BV-204/2004/4**
- 14 2. Änderungssatzung der Satzung  
für die Freiwilligen Feuerwehren  
der Stadt Coswig (Anhalt) **COS-BV-044/1997/2**
- 15 Grundsatzbeschluss zur weiteren  
Betreibung des Objektes Lindenhof **COS-BV-275/2010**
- 16 1. Änderung der Entgeltordnung für  
die Benutzung des Lindenhofes  
Coswig (Anhalt) **COS-BV-160/2010/1**
- 17 Satzung der Gemeinde Thießen über  
die Entschädigung ehrenamtlich  
tätiger Bürger **COS-BV-271/2010**
- 18 Verwaltungskostensatzung der  
Gemeinde Thießen **COS-BV-265/2010**
- 19 Vergnügungssteuersatzung  
der Gemeinde Thießen **COS-BV-261/2010**
- 20 Hundesteuersatzung der  
Gemeinde Thießen **COS-BV-267/2010**
- 21 Satzung über die Festsetzung der  
Steuersätze der Gemeinde Thießen **COS-BV-268/2010**
- 22 Feuerwehrkostensatzung  
der Gemeinde Thießen **COS-BV-262/2010**
- 23 Straßenreinigungssatzung  
der Gemeinde Thießen **COS-BV-263/2010**
- 24 Satzung über die Aufnahme und  
Betreuung von Kindern in der Kinder-  
einrichtung der Gemeinde Thießen **COS-BV-269/2010**
- 25 Satzung über die Elternbeiträge für  
den Besuch in der Kindereinrichtung  
in der Gemeinde Thießen **COS-BV-270/2010**
- 26 Satzung für die Feuerwehr  
der Gemeinde Thießen **COS-BV-277/2010**
- 27 Straßenausbaubeitragssatzung  
der Gemeinde Thießen **COS-BV-264/2010**
- 28 Baumschutzsatzung der  
Gemeinde Thießen **COS-BV-266/2010**
- 29 Satzung über die Erhebung von  
Beiträgen zur Unterhaltung der Gewässer  
zweiter Ordnung der Gemeinde  
Thießen **COS-BV-272/2010**
- 30 Feststellung des Jahresabschlusses  
des Wirtschaftsjahres 2009 des Eigen-  
betriebes Stadtwerke Coswig (Anhalt)  
und Entlastung des Betriebsleiters **COS-BV-257/2010**
- 31 Wirtschaftsplan des Wirtschaftsjahres  
2011 des Eigenbetriebes Stadtwerke  
Coswig (Anhalt) **COS-BV-256/2010**
- 32 Beteiligungsbericht der Stadt Coswig  
(Anhalt) zum Haushaltsplan 2011 **COS-INFO-289/2010**

- 33 Haushaltskonsolidierungskonzept  
zum Haushalt 2011 **COS-BV-281/2010**
- 34 Haushaltssatzung und  
Haushaltsplan 2011 **COS-BV-282/2010**
- 35 3. Änderungssatzung der Betriebs-  
satzung des Eigenbetriebes  
Stadtwerke Coswig (Anhalt) **COS-BV-167/2005/3**
- 36 Anfragen, Anregungen und Mitteilungen

#### **Nichtöffentlicher Teil**

- 1 Bestätigung der Niederschrift der  
Sondersitzung des Stadtrates  
vom 12.10.2010
- 2 Bestätigung der Niederschrift der  
8. Sitzung des Stadtrates vom 21.10.2010
- 3 Vergabe **COS-BV-290/2010**
- 4 Vertragsangelegenheit **COS-BV-286/2010**
- 5 Vertragsangelegenheit **COS-BV-285/2010**
- 6 Anfragen, Anregungen und Mitteilungen

#### **Herstellung der Öffentlichkeit**

Schließung der Sitzung.

A. Hatton

Vorsitzender des Stadtrates

Landkreis Wittenberg, Postfach: 10 02 51, 06872 Lutherstadt  
Wittenberg  
Stadt Coswig (Anhalt)  
Bürgermeisterin  
Am Markt 1  
06869 Coswig (Anhalt)

Datum und Zeichen	Mein Zeichen	Datum
Ihres Schreibens	(bei Antwort bitte angeben)	
16.11.2010	15.1.2.3.Coswig	16.11.2010

## **Genehmigung**

Gemäß § 7 Abs. 2 der Gemeindeordnung für das Land Sach-  
sen-Anhalt (GO LSA) in der Fassung der Bekanntmachung vom  
10.08.2009 (GVBl. LSA S. 383), in der zurzeit gültigen Fassung  
genehmige ich die

### **2. Änderungssatzung vom 09.09.2010 der Hauptsat- zung der Stadt Coswig (Anhalt) vom 15.07.2009.**

Die 2. Änderungssatzung zur Hauptsatzung ist auszufertigen  
und bekannt zu machen.

Die Bekanntmachung ist der Aufsichtsbehörde nachzuweisen.  
Es ergeht folgender Hinweis: Der Kopfbogen der Stadt Coswig  
ist der Gesetzeslage vom 01.09.2010 anzupassen.

Dannenberg

Im Original unterzeichnet und gesiegelt

## **2. Änderungssatzung der Hauptsatzung der Stadt Coswig (Anhalt)**

Aufgrund §§ 6, 7 und 44 (3) Ziffer 1 der Gemeindeordnung für  
das Land Sachsen-Anhalt (GVBl. LSA S. 568 ff), in der derzeit  
geltenden Fassung, hat der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt)  
am 9.9.2010 die 2. Änderungssatzung zur Hauptsatzung der  
Stadt Coswig (Anhalt) vom 15.07.2009, zuletzt geändert am  
29.10.2009, erlassen:

### **Artikel 1**

§ 5 Abs. 3 Nr. 1 erhält folgenden Wortlaut

Die Ernennung, Einstellung und Entlassung der Beamten, die  
Einstellung und Entlassung der Fachbereichsleiter sowie des  
Leiters des Eigenbetriebes im Einvernehmen mit dem Bürger-  
meister.

## Artikel 2

§ 6 Abs. 1, 2 und 8 erhalten folgenden Wortlaut

(1) In folgenden Ortschaften wird die Ortschaftsverfassung gemäß § 86 ff GO LSA eingeführt:

- a) Buko
- b) Bräsen
- c) Cobbelsdorf (bestehend aus den Ortsteilen Cobbelsdorf und Pülzig)
- d) Düben
- e) Hundeluft
- f) Jeber-Bergfrieden (bestehend aus den Ortsteilen Jeber-Bergfrieden und Weiden)
- g) Klieken (bestehend aus den Ortsteilen Klieken und Buro)
- h) Köselitz
- i) Möllensdorf
- j) Ragösen (bestehend aus den Ortsteilen Ragösen und Krakau)
- k) Senst
- l) Serno (bestehend aus den Ortsteilen Serno, Göritz und Grochewitz)
- m) Stackelitz
- n) Thießen (bestehend aus den Ortsteilen Thießen und Luko)
- o) Wörpen (bestehend aus den Ortsteilen Wörpen und Wahlsdorf)
- p) Zieko

(2) Die Zahl der Ortschaftsräte wird wie folgt festgelegt:

- a) Buko 5 Mitglieder
- b) Bräsen 5 Mitglieder
- c) Cobbelsdorf 7 Mitglieder
- d) Düben 5 Mitglieder
- e) Hundeluft 5 Mitglieder
- f) Jeber-Bergfrieden 7 Mitglieder
- g) Klieken 7 Mitglieder
- h) Köselitz 5 Mitglieder
- i) Möllensdorf 3 Mitglieder
- j) Ragösen 5 Mitglieder
- k) Senst 5 Mitglieder
- l) Serno 7 Mitglieder
- m) Stackelitz 5 Mitglieder
- n) Thießen 7 Mitglieder
- o) Wörpen 5 Mitglieder
- p) Zieko 5 Mitglieder

(8) Die Sitzungen der Ortschaftsräte werden unter Angabe von Tagesordnung, Zeit und Ort der Sitzung in den Schaukästen der Ortschaften bekannt gegeben.

Ortschaft Buko vor dem Saal der Gaststätte, An der Kirche 3 vor dem Grundstück Bukoer Dorfstraße 31

Ortschaft Bräsen Bräsen 29, am Dorfplatz

Ortschaft Cobbelsdorf

Ortsteil Cobbelsdorf: vor dem Dorfgemeinschaftshaus, Straße der Jugend 4

Ortsteil Pülzig: Pülziger Dorfstraße, an der Bushaltestelle

Ortschaft Düben Dorfplatz/Ecke Dübener Dorfstraße

Ortschaft Hundeluft Bushaltestelle, Kleine Dorfstr. 2

Ortschaft Jeber-Bergfrieden

Ortsteil Jeber-Bergfrieden: Rotdornstraße 12, vor dem Naturparkinfozentrum, Hauptstraße 12 a, am Geschäft Mattke

Ortsteil Weiden: Weiden 16, am Friedhof

Ortschaft Klieken

Ortsteil Klieken: Kliekener Hauptstraße 23, vor der Zweigstelle der Sparkasse

Ortsteil Buro: Buroer Hauptstraße 24b, vor dem Feuerwehrgebäude

Ortschaft Köselitz Köselitzer Dorfstraße 35, Köselitzer Dorfstraße 13 - vor dem Lebensmittelmarkt

Ortschaft Möllensdorf Möllensdorfer Dorfstraße 30, am Gemeindehaus Möllensdorfer Dorfstraße am Buswartehäuschen, Unteres Dorf

Ortschaft Ragösen

Ortsteil Ragösen:

Ragöser Dorfstraße 12 - neben dem Feuerwehrgerätehaus

Ortsteil Krakau:

Krakauer Dorfstraße 7 - am Forsthaus

Ortschaft Senst

Senster Dorfstraße 48 - vor der Gemeinde

Ortschaft Serno

Ortsteil Serno:

Sernoer Dorfstr. 15, neben dem Dorfgemeinschaftshaus, Sernoer Dorfstraße 27 - Kreuzung Sernoer Dorfstraße/Straße nach Stackelitz vor der Straße nach Grochewitz 34

Ortsteil Göritz:

Göritzer Dorfstraße 16, an der Bushaltestelle

Ortsteil Grochewitz:

rechts neben dem Eingang des Feuerwehrgerätehauses

Ortschaft Stackelitz

Stackelitzer Dorfstraße 31, vor dem „Bürgerhof“ Straße nach Bärenthoren 43

Ortschaft Thießen

Hauptstraße Nr. 25b - am Gemeindehaus, Hauptstraße Nr. 24 - gegenüber Feuerwehr, Rosselstraße, neben Haus Nr. 46

Ortsteil Luko

Dorfstr. 6 - am Gemeindehaus Roßlauer Str. 23 a

Ortschaft Wörpen

Ortsteil Wörpen:

Wörpener Hauptstraße 28 - vor der Gemeinde

Ortsteil Wahlsdorf:

Wahlsdorfer Dorfstraße, an der Bushaltestelle

Ortschaft Zieko:

Dorfstraße 13

## Artikel 3

§ 12 nach Abs. 6 wird folgender Abs. 7 eingefügt

(7) In die Tagesordnung einer ordentlichen Sitzung eines Ortschaftsrates kann jeweils eine Fragestunde für die Einwohner der Gemeinde, die in der Ortschaft wohnen, aufgenommen werden. § 12 Abs. 2 bis 5 finden analog Anwendung. Das weitere Verfahren regelt die Geschäftsordnung der einzelnen Ortschaft.

## Artikel 4

Die 2. Änderungssatzung der Hauptsatzung der Stadt Coswig (Anhalt) tritt am Tag nach der Bekanntmachung in Kraft.

Coswig (Anhalt), den 16.11.2010

Berlin

Bürgermeisterin

(im Original unterschrieben und gesiegelt)

## Bekanntmachung

### der neuen Postleitzahl sowie der Straßenumbenennungen für die Ortsteile Luko und Thießen der Stadt Coswig (Anhalt)

Im Zuge der kommunalen Neugliederung und zur besseren postalischen Übersicht für den Zustellbereich Coswig (Anhalt), wurde den Ortsteilen Thießen und Luko als Postleitzahl die **06868** zugeteilt.

Nachdem die Straßenumbenennungen aktualisiert wurden, erfolgt die Aktivierung der postalischen Datenbank zum **01.01.2011**. Ab diesem Zeitpunkt entfällt die alte Postleitzahl 06862.

### Der Ortsteil Luko behält die Postleitzahl 06869.

Für die Ortsteile Thießen und Luko ergibt sich somit folgende Postanschrift:

Lisa Mustermann

Thießen

Musterstraße 1

06868 Coswig (Anhalt)

Lisa Mustermann

Luko

Musterstraße 1

06869 Coswig (Anhalt)

**Im Amtsblatt vom 11.11.2010 wurde auf Seite 5 zwei Beschlüsse zu Straßenumbenennungen in den Ortschaften Thießen und Luko veröffentlicht. Diese Umbenennungen treten zum 15.11.2010 in Kraft. Eine separate Benachrichtigung der jeweiligen Anwohner der genannten Straßen in den neuen Ortsteilen der Stadt Coswig (Anhalt) erfolgt nicht.** Änderungen in den persönlichen Dokumenten von Personalausweis und Reisepass können ab sofort im Bürgerbüro der Stadt Coswig (Anhalt) erfolgen. Diese sind für die betroffenen Bürger kostenfrei.

Nachfolgend aufgeführte Institutionen wurden von uns über die Straßennamenänderungen bereits informiert:

• Landkreis Wittenberg; • Deutsche Post AG; • Finanzamt Dessau-Roßlau; • LVermGeo; • enviaM/MITGAS; • WBW Magdeburg

**Für die Benachrichtigung sonstiger Institutionen, Behörden, Versicherungen u. s. w. ist der Grundstückseigentümer eigenverantwortlich.**

Stadtverwaltung Coswig (Anhalt)

Fachbereich

Bauwesen und Umwelt

Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung  
und Forsten Anhalt  
Ferdinand-von-Schill-Str. 24  
06844 Dessau-Roßlau

Dessau-Roßlau, den 01.12.2010

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren Mildensee  
Stadt Dessau-Roßlau  
Verf.-Nr.: 611-16DE3110

## Öffentliche Bekanntmachung

### BESCHLUSS

Gemäß § 86 Abs. 1 FlurbG in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546 ff.), zuletzt geändert durch Gesetz vom 19.12.2008 (BGBl. I S. 2794) ergeht folgender Beschluss:

Das

**Vereinfachte Flurbereinigungsverfahren Mildensee**

**Stadt Dessau-Roßlau**

wird hiermit angeordnet.

Dem vereinfachten Flurbereinigungsverfahren unterliegen:

**Stadt Dessau-Roßlau**

Gemarkung Mildensee

Flur 3 und Flur 5

Gemarkung Oranienbaum

Flur 24

Dem Verfahren unterliegen die dem Verzeichnis der Verfahrensfurstücke zu entnehmenden Flurstücke, welches Bestandteil dieses Beschlusses ist.

Das Flurbereinigungsgebiet hat eine Größe von ca. 165 ha.

Das Verfahrensgebiet ist auf der zu diesem Beschluss gehörenden Gebietskarte im Maßstab 1 : 10000 durch orangefarbige Umrandung dargestellt.

**Teilnehmergemeinschaft**

Gemäß § 16 FlurbG bilden die Teilnehmer die Teilnehmergemeinschaft. Sie entsteht mit dem Flurbereinigungsbeschluss und ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts.

Die Teilnehmergemeinschaft führt den Namen „Teilnehmergemeinschaft Mildensee“.

Sie hat ihren Sitz in Dessau-Roßlau Ortsteil Mildensee.

**Beteiligte**

Am Flurbereinigungsverfahren sind gem. § 10 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) beteiligt:

1. als Teilnehmer die Eigentümer der zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücke sowie die den Eigentümern gleichstehenden Erbbauberechtigten;
2. als Nebenbeteiligte:
  - a) Gemeinden und Gemeindeverbände, in deren Bezirk Grundstücke vom Flurbereinigungsverfahren betroffen werden;

- b) andere Körperschaften des öffentlichen Rechts, die Land für gemeinschaftliche oder öffentliche Anlagen erhalten (§§ 39 und 40 FlurbG) oder deren Grenzen geändert werden (§ 58 Abs. 2 FlurbG);
- c) Wasser- und Bodenverbände, deren Gebiet mit dem Flurbereinigungsgebiet räumlich zusammenhängt und dieses beeinflusst oder von ihm beeinflusst wird;
- d) Inhaber von Rechten an den zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken oder von Rechten an solchen Rechten oder von persönlichen Rechten, die zum Besitz oder zur Nutzung solcher Grundstücke berechtigen oder die Benutzung solcher Grundstücke beschränken;
- e) Empfänger neuer Grundstücke nach den §§ 54 und 55 FlurbG bis zum Eintritt des neuen Rechtszustandes (§ 61 Satz 2 FlurbG);
- f) Eigentümer von nicht zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken, denen ein Beitrag zu den Unterhaltungs- oder Ausführungskosten auferlegt wird (§ 42 Abs. 3 und § 106 FlurbG) oder die zur Errichtung fester Grenzzeichen an der Grenze des Flurbereinigungsgebietes mitzuwirken haben (§ 56 FlurbG).

### Begründung:

Der im Rahmen des Hochwasserschutzes durchgeführte Ausbau der Deichanlagen und der Neubau von Wegen im Verfahrensgebiet führte zu einem Verlust ackerbaulich nutzbarer Flächen und zur unwirtschaftlichen Zerschneidung von landwirtschaftlichen Grundstücken. Dabei stimmen Flurstücksgrenzen, besonders bei den Gewässern und Wegen häufig mit der tatsächlichen Nutzung nicht mehr überein.

Neben dem technischen Hochwasserschutz und der Hochwasservorsorge kommt dem Flächenmanagement besondere Bedeutung zu.

Diese Tatbestände erfordern eine umfassende Regelung, so dass die Einleitung des Flurbereinigungsverfahrens zweckmäßig und notwendig ist.

Das Flurneuordnungsgebiet wurde so begrenzt, dass der Zweck der Neuordnung und die Umsetzung der notwendigen Maßnahmen möglichst vollkommen erreicht werden.

### Eigentumsbeschränkungen

Von der Öffentlichen Bekanntmachung dieses Beschlusses bis zur Unanfechtbarkeit des Flurbereinigungsplanes gelten folgende (zeitweilige) Eigentumsbeschränkungen:

- a) In der Nutzungsart der Grundstücke dürfen ohne Zustimmung der Flurneuordnungsbehörde nur Änderungen vorgenommen werden, die zum ordnungsgemäßen Wirtschaftsbetrieb gehören (§ 34 Abs. 1 Nr. 1 FlurbG).
- b) Bauwerke, Brunnen, Gräben, Einfriedungen und ähnliche Anlagen dürfen nur mit Zustimmung der Flurneuordnungsbehörde errichtet, hergestellt, wesentlich verändert oder beseitigt werden (§ 34 Abs. 1 Nr. 2 FlurbG).
- c) Obstbäume, einzelne Bäume, Hecken, Feld- und Ufergehölze dürfen nur in Ausnahmefällen, soweit landeskulturelle Belange, insbesondere des Naturschutzes und der Landschaftspflege nicht beeinträchtigt werden, mit Zustimmung der Flurneuordnungsbehörde beseitigt werden (§ 34 Abs. 1 Nr. 3 FlurbG).
- d) Holzeinschläge, die den Rahmen einer ordnungsgemäßen Bewirtschaftung übersteigen, bedürfen der Zustimmung der Flurbereinigungsbehörde (§ 85 Nr. 5 FlurbG).

Sind entgegen den Anordnungen zu a) und b) Änderungen vorgenommen oder Anlagen hergestellt oder beseitigt worden, können sie im Flurbereinigungsverfahren unberücksichtigt bleiben. Die Flurneuordnungsbehörde kann den früheren Zustand nach § 137 FlurbG wieder herstellen lassen, wenn dies der Flurbereinigung dienlich ist (§ 34 Abs. 2 FlurbG).

Sind Eingriffe entgegen der Anordnung zu c) vorgenommen worden, muss die Flurneuordnungsbehörde Ersatzpflanzungen auf Kosten der Beteiligten anordnen (§ 34 Abs. 3 FlurbG).

Sind Holzeinschläge entgegen der Anordnung zu d) vorgenommen worden, kann die Flurneuordnungsbehörde anordnen, dass derjenige, der das Holz gefällt hat, die abgeholzte oder verlich-

tete Fläche nach den Weisungen der Forstaufsichtsbehörde wieder ordnungsgemäß in Bestand zu bringen hat (§ 85 Nr. 5 FlurbG).

#### **Aufforderung zur Anmeldung unbekannter Rechte**

Inhaber von Rechten, die nicht aus dem Grundbuch ersichtlich, aber zur Beteiligung am Flurbereinigungsverfahren berechtigt sind, werden aufgefordert, ihre Rechte innerhalb von drei Monaten - gerechnet vom ersten Tage der Bekanntmachung dieses Beschlusses - beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt in Dessau-Roßlau anzumelden. Diese Rechte sind auf Verlangen des Amtes innerhalb einer von diesem zu setzenden weiteren Frist nachzuweisen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist ist der Anmeldende nicht mehr zu beteiligen.

Der Inhaber eines solchen Rechtes muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufes ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, dem gegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist.

Werden Rechte erst nach Ablauf der vorbezeichneten Frist angemeldet oder nachgewiesen, so kann das Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen.

Der Inhaber eines solchen Rechtes muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufes ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, dem gegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist.

#### **Rechtsbehelfsbelehrung:**

Gegen diesen Beschluss kann innerhalb eines Monats nach Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift an das Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt, mit Sitz in Dessau-Roßlau, zu richten.

Im Auftrag

Siebert

Siegel

*Im Original unterzeichnet und gesiegelt.*

Der vorstehende Flurbereinigungsbeschluss liegt in der Stadt-Dessau-Roßlau, Zerbster Straße 4 in Dessau, Stadt Zerbst, Schloßfreiheit 12 in Zerbst, VGem Tor zu Dübener Heide, Markt 1 in Gräfenhainichen, VGem Wörlitzer Winkel, Franzstraße 1 in Oranienbaum. Stadt Coswig, Am Markt 1 in Coswig, Stadt Aken, Markt 11 in Aken, VGem Osternienburger Land, Rudolf-Breitscheid-Straße 32e in OT Osternienburg, Stadt Raguhn-Jeßnitz, Rathausstraße 16 in Raguhn und VGem Südliches Anhalt, Hauptstraße 31 in OT Weißandt-Görlitz sowie im Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt zwei Wochen lang nach seiner Bekanntmachung zur Einsichtnahme für die Beteiligten während der Dienststunden aus.

Im Auftrag

Siebert

Siegel

*Im Original unterzeichnet und gesiegelt.*

1185, 1186, 1187, 1188, 1189, 1190, 1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196, 1197, 1198, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205/1, 1205/2, 1206, 1207, 1208, 1209, 1210/2, 3320, 3321, 3322, 3323, 3324

Flächengröße der beteiligten Flurstücke der Flur: 57,8157 ha  
Anzahl der beteiligten Flurstücke der Flur: 72

#### **Gemarkung Mildensee, Flur 5**

1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1407, 1408, 1409, 1410, 1411, 1412, 1413, 1414, 1415, 1416, 1417, 1418, 1419, 1420, 1421, 1422, 1423, 1424, 1425, 1426, 1427, 1428, 1429, 1430, 1431, 1432, 1433, 1434, 1435, 1436, 1437, 1438, 1440/1, 1442, 1443/1, 1443/2, 1444, 1445, 1446, 1477, 1489, 1490, 1491, 1492, 1493, 1495, 1496, 1497, 1498, 1499, 1500, 1501, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, 1510, 1511, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1520, 1521, 1522, 1523, 1524, 1532, 1533, 1537, 1538, 1539, 1540, 1541, 1542, 1543, 1544, 1545, 1546, 1547, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2545, 2546, 2583, 2584, 2585, 2586, 3344

Flächengröße der beteiligten Flurstücke der Flur: 98,5270 ha  
Anzahl der beteiligten Flurstücke der Flur: 127

#### **Verfahren**

Flächengröße der beteiligten Flurstücke am  
Verfahren: 164,8910 ha  
Anzahl der beteiligten Flurstücke am Verfahren: 202

Stand 27.10.2010

Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt  
(Flurbereinigungs- und Flurneuordnungsbehörde)  
Ferdinand-von-Schill-Straße 24, 06844 Dessau-Roßlau

#### **Hinweis**

Die Gebietskarte zur vorstehenden Bekanntmachung des Amtes für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Anhalt kann von jedermann während der Dienststunden vom 25.11.2010 bis 10.12.2010 in der Stadt Coswig (Anhalt), Verwaltungsgebäude „Amtshaus“ in 06869 Coswig (Anhalt), Am Markt 13, Fachbereich Bauwesen und Umwelt, eingesehen werden.

Sachsen-Anhalt

DE3110

## **Flurbereinigung Mildensee**

### **Flurbereinigungsverzeichnis**

#### **Verfahrensflurstücke**

laufende Bearbeitung

#### **Gemarkung Oranienbaum, Flur 24**

12, 13, 108

Flächengröße der beteiligten Flurstücke der Flur: 8,5483 ha  
Anzahl der beteiligten Flurstücke der Flur: 3

#### **Gemarkung Mildensee, Flur 3**

1079, 1138, 1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1170, 1172, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1179, 1180, 1181, 1182, 1183, 1184,



## Lokale Nachrichten der Stadt Coswig (Anhalt)

### Mitteilungen aus dem Rathaus

#### Neues auf der Homepage der Stadt Coswig (Anhalt)

Lesen Sie neu auf: [www.coswiganhalt.de](http://www.coswiganhalt.de)

- Kvhs - „Farb- und Stilberatung“ im Klosterhof Coswig (Anhalt)
- Bericht der männlichen Jugend B zum Spiel am 07.11.2010 „SV Blau-Rot Coswig - SC Magdeburg II“
- Grüne Schule - Grenzenlos: Ferienprojekte für die Winterferien

**Am Samstag, dem 11.12.2010 findet um 19.30 Uhr eine historische Stadtführung in Coswig (Anhalt) statt.**



Ausgangspunkt wird der Marktplatz sein. Der Teilnahmepreis ist zu erfragen. Um eine Voranmeldung wird gebeten. (Telefonisch unter 03 49 03/6 10 12 oder persönlich in der Stadtinformation & Bürgerbüro)

### Neue Ausstellung im Rathaus Coswig

#### Projekt „Kopffrei“ präsentiert sich

Ab 11.12.2010 können sich Coswiger Bürger einen Überblick über das Schaffen der Projektteilnehmer des Stärken-vor-Ort-Projektes „Kopffrei“ verschaffen.

Das Projekt startete im Oktober des Jahres unter der Trägerschaft des Schloss (Anhalt) e. V. mit einem besonderem Angebot. Jugendliche unter 25 Jahren und Berufsrückkehrerinnen sollten bei ihrer sozialen und beruflichen Orientierung und Integration unterstützt werden.

Die Besonderheiten des in drei Phasen aufgeteilten Projektes lagen in der künstlerisch- und handwerklich angelegten Konzeption sowie in der Einzelfallberatung. Ziel war, die Teilnehmer bei der Bewältigung von Startschwierigkeiten zu unterstützen, um den Kopf frei für ihre Berufs- und Lebensgestaltung zu haben. Die Verknüpfung von Handwerk und Kunst sollten bei den Beteiligten kreative Potentiale aktivieren und eigene Kompetenzen stärken.

Die Ausstellung findet im Rathaus Coswig statt.



### Coswiger Adventsmarkt am 12.12.2010

#### Kinderflohmmarkt

Am 12. Dezember 2010 wird von 14.00 Uhr bis in die Abendstunden hinein auf dem Marktplatz der Coswiger **Adventsmarkt** stattfinden.

Zu diesem Adventsmarkt führen wir wieder von 14.00 bis 18.00 Uhr einen **Kinderflohmmarkt** im Ratssaal mit folgenden Bedingungen durch.

Alle Kinder von 8 - 14 Jahre können daran teilnehmen und ihr Spielzeug, Plüschtiere, Puppen, Schulsachen, Bücher, Comics, Karten, Ü-Eier, Poster, kindergerechte CDs, DVDs, Spiele für Konsolen usw. verkaufen oder tauschen. Von Bekleidung jeder Art und Schuhen sowie diverse Abspielgeräte müssen wir absehen. Da der Platz begrenzt ist, bitten wir um Anmeldung bis zum 10. Dezember 2010. Sie ist durch eine erziehungsberechtigte Person telefonisch oder schriftlich bei der Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt), Frau Preiß, Tel.: 03 49 03/6 10 72 möglich.

*Pressestelle der Stadtverwaltung Coswig (Anhalt)*

### „Alle Jahre wieder ...“

... laden wir zu einer Adventslesung in gemütlicher Atmosphäre in **unsere Stadtbibliothek ein** - so natürlich auch in diesem Jahr!

Wir wollen Sie einstimmen auf die schönste Zeit des Jahres - mit heiteren und besinnlichen Geschichten und Gedichten, bei entspannender Musik und wenn Sie möchten, einem Glas Wein ...

Die Mitarbeiterinnen der Stadtbibliothek, unsere Buchhändlerin Frau Mühlbauer sowie Herr Heidenreich freuen sich auf zahlreiche Besucher.

**Am Dienstag, dem 7. Dezember um 19.00 Uhr!!!**

Wir werden da sein - Sie auch?

*K. Walter, Stadtbibliothek Coswig (Anhalt)*



### Information zum Bewerbungscenter Klosterhof in Coswig (Anhalt)

Das Bewerbungscenter im Klosterhof in Coswig (Anhalt) bleibt ab dem 01.12.2010 bis auf Weiteres geschlossen. Es ist vorgesehen, wenn die Förderung durch die ARGE Wittenberg erfolgt, das Bewerbungscenter im Frühjahr 2011 wieder für die Besucher zu öffnen.

## Veranstaltungen

### Sonderausstellung 175 Jahre Deutsche Eisenbahn

Jeber-Bergfrieden Weidener Str. 6  
im Gemeindezentrum/Traditionskabinett

am Sonntag, den 05.12.2010  
von 13.00 bis 16.00 Uhr



Einweihungsfahrt 01.06.1923



1. Fahrt am 07.12.1835



Die harmonischen Klänge des Pianos, untermalt mit den Rhythmen und Klangfarben des Schlagzeuges ergeben einerseits eine zurückhaltende Begleitung, andererseits rücken sie in ihren Solonummern improvisierend in den Vordergrund.

Den besonderen Charme verleihen die beiden Sänger, welche mit ihren charismatischen Stimmen das Publikum mal als Duett mit sanften Balladen und mal als ausdrucksstarke Solisten verzaubern. Mit kleinen musikalischen und improvisierenden Spielereien sorgt das ungleiche Quartett immer wieder für kleine Überraschungen.

Das Repertoire reicht von einer musikalischen Vielfalt des Swing, mit Lyriken von Robbie Williams über entspannt interpretierte Rock- und Popklassiker bis hin zu rauchigen Jazz Melodien von beispielsweise Melody Gardot. Ohne sich dabei auf eine starre Stilrichtung festzulegen lässt sich die „Smith-Band“ von Legenden dieser Zeit inspirieren und gibt den Titeln ihre ganz persönliche Note, welche auch ausdrücklich zum Tanzen einladen.

Eine eigene Bearbeitung der Stücke, spielerische Raffinesse und der deutlich spürbare Spaß am Musizieren lassen die „Smith-Band“ zu einem Highlight ihres Abends werden. Lassen sie sich inspirieren von diesem unverwechselbaren Band-Quartett und erleben sie einen unvergesslichen Abend.

#### Besetzung:

Piano:	Axel Winde
Schlagzeug:	Martin Winde
Gesang:	Gordon Hegner
	Nadja Postelt-Wegner

## Die Schneekönigin



### Ein Weihnachtsmärchen

gespielt, getanzt und gesungen  
von der GS „am Schillerpark“

Donnerstag, den 02.12.2010  
um 10.00 Uhr

Freitag, den 03.12.2010 um  
17.00 Uhr

Im Lindenhof in Coswig

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Smith-Band - Erlebbar am Silvester-Abend im „Lindenhof“

Ob als stimmungsvolle, unaufdringliche Untermalung im Hintergrund oder konzertant auf ihrer Feier, die vier Musiker der „Smith-Band“ verleihen jedem Abend eine besondere Note. Einer klassischen Jazztrio-Besetzung à la „Kontrabass-Piano-Schlagzeug“ werden sie bei dieser Band zwar nicht begegnen, aber durch ihre Individualität verleihen sie Klassikern wie „Blue suede Shoes“ oder „Girl from Ipanema“ einen ganz besonderen Klang.



Sonntag, 5. Dezember 2010

Beginn 17.00 Uhr

in der St. Nicolai Kirche Coswig (Anhalt)





## Vereine und Parteien

### Simonetti Haus Coswig (Anhalt)



Die Restaurierungen der wertvollen Stuckdecken im Simonetti Haus haben begonnen.

Überzeugen Sie sich von den Fortschritten, die in diesem Jahr gemacht werden konnten!

#### Seien Sie die Ersten!

Wir laden Sie herzlich ein zum

#### Tag der offenen Tür

am Sonntag, 28.11.2010

von 10:00 bis 18:00 Uhr

Zerbster Straße 40, 06869 Coswig (Anhalt)

**Hallo Kids!** 1.12.

**Wir basteln mit Euch** 7.12.

**kleine weihnachtliche Überraschungen.** 14.12.

**Adventsbasteln im Klosterhof!** 21.12.

Katzen in Not  
Coswig (Anhalt) e.V.  
www.katzen-in-not-coswig.de.vu  
☎ 6 83 68

15.30 Uhr bis 17.00 Uhr  
(im kleinen Saal)

### Achtung Terminänderung!

Die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Coswig (Anhalt) findet nicht am 18.12. sondern Freitag, den **17.12.2010, um 19.00 Uhr** in der Feuerwache Coswig statt. Alle Kameradinnen und Kameraden sowie die Stadträte sind herzlich eingeladen.

Stellv. Wehrleiter

Ingo Künne

### Der Heimat- und Geschichtsverein informiert

Für alle Mitglieder unseres Vereins findet am 27.11.2010 ab 14.30 Uhr in den Räumen der AWO unsere kleine Weihnachtsfeier statt. Wir hoffen auf regen Zuspruch. In gemütlicher Atmosphäre können wir uns nochmals an das nun zu Ende gehende Jahr erinnern.

H. Grzech

Vorsitzende

### Ortschronistentreffen

Die Gruppe der Ortschronisten und historisch Interessierte treffen sich am 02.12.2010 ab 14.00 Uhr im „Friederikentreff“ in der Friederikenstraße in Coswig (Anhalt). Es stehen wieder alte Weihnachts- und Silvesterbräuche im Mittelpunkt. Wir freuen uns über viele schöne Geschichten.

R. Sommer

H. Grzech

### Der Heimatverein Dübener e. V.

lädt Sie am Samstag, dem 4. Dezember, ab 17.00 Uhr auf den Dorfplatz ein, um am wärmenden Feuer bei Glühwein, Grillwürsten und selbst gebackenen Waffeln den Vorweihnachtsstress für kurze Zeit zu vergessen. Liebe Kinder, euch laden die Hoffnungsgemeinde Zieko und wir herzlich ein, in der Dübener

Kirche um 17.00 Uhr der Geschichte vom Heiligen Nikolaus zu lauschen, bevor wir mit unseren Laternen das Dorf erleuchten. Wir freuen uns auf Ihr/euer Kommen!  
Ihr Heimatverein Dübener e. V.

### Der Heimat- und Geschichtsverein Coswig informiert!

Pünktlich zu den bevorstehenden Festtagen konnte unser zweites Heimatblatt fertig gestellt werden.

Es kann für einen Unkostenbeitrag von 2 Euro im Bürgerbüro und der Bibliothek der Stadt sowie beim Heimatverein erworben werden.

**COSWIGER  
HEIMATBLATT**

Ausgabe 2 - 2010

Unkostenbeitrag : 2 €

Marktplatz in Coswig (Anhalt) zur Weihnachtszeit

**In der heutigen Ausgabe:**

Die Geschichte des Coswiger Marktplatzes  
Coswig im Wandel der Zeiten (Teil2)  
Die Stadtbibliothek  
Der Kindergarten „Sonnenschein“  
60 Jahre Hundesport in Coswig  
Ortsteile stellen sich vor – Grochewitz

### Sudetendeutsche in Coswig/Anh. und Umgebung

Zu unserer Weihnachtsfeier am **28.11.2010 um 14.00 Uhr**, in der Gaststätte „**Rosenhof in Ragösen**“, laden wir alle Landsleute nebst Angehörige aus Coswig und Umgebung herzlich ein. Der Bus fährt **12.45 Uhr** von folgenden Bushaltestellen ab:

- Obere Rosenstr.,
- Hohes Elbufer,
- Post,
- Friedhof,
- Hubertusplatz und Beethovenring

Die Landsleute die mit dem Pkw kommen, treffen sich in der Gaststätte „Rosenhof Ragösen.“

W. Renner

Lt. d. Gebietsgruppe

Besuchen Sie uns im Internet

**www.wittich.de**

## Angebote für Dezember 2010 im Jugendclub „New Age“ Coswig

Die Angebote der Jugendclubs von Klieken, Wörpen, Düben und Cobbelsdorf können in den jeweiligen Clubs erfragt werden.

### Woche vom 1. Dezember - 3. Dezember 2010

Mittwoch: Backen für Weihnachten  
Donnerstag: Alte Handwerkstechniken z. B. Enkaustik  
Freitag: Offener Bereich

### Woche vom 6. Dezember - 10. Dezember 2010

Montag: Kreativnachmittag Weihnachtsdekoration  
Dienstag: Kicker und Co  
Mittwoch: Weihnachtsplätzchen backen  
Donnerstag: Heute Tischschmuck für zuhause  
Freitag: Offener Bereich  
Sonntag: Weihnachtsbasteln zum Adventsmarkt Coswig (Anhalt)

Ihr findet uns in der Frederickenstrasse!

### Woche vom 13. Dezember - 17. Dezember 2010

Montag: Vorschläge, gemeinsame Planung unserer Weihnachtsfeier  
Dienstag: Tischkarten für die Festtafel  
Mittwoch: Omas Rezepte sind die besten! Backen  
Donnerstag: Weihnachtskarten usw.  
Freitag: Weihnachtsfeier im Club **Beginn: 15:00 Uhr**

### Woche vom 20. Dezember - 22. Dezember 2010

Montag: Entspannung pur! Kartenspiele und mehr  
Dienstag: Sport und Spiel an der Wii  
Mittwoch: Abschluss für das Jahr 2010 Rückblick, Wünsche Träume

**Ab 22. Dezember 2010 bis 1. Januar 2011 bleibt die Einrichtung geschlossen.**

**Wir wünschen allen Kindern und Jugendlichen eine frohe Weihnacht sowie einen guten Rutsch ins Jahr 2011.**

**Die Öffnungszeiten von Mo. bis Fr. 13:00 bis 20:00 Uhr**

*Die Betreuer/-innen des Jugendclub Coswig*

## Danke

sagen möchten wir an dieser Stelle einmal einem ortsansässigen Bäckereiunternehmen.

Dieses Unternehmen unterstützt uns schon sehr lange mit Sachleistungen, von denen die Kinder und Jugendlichen in den Freizeiteinrichtungen profitieren.

Wir alle wissen, das ist keine Selbstverständlichkeit.

Die Gelder sitzen bei vielen Familien nicht mehr so locker in der Tasche und eigentlich sind es die Kids, die dies am meisten zu spüren bekommen.

Durch die o. g. Sachspenden für die Freizeiteinrichtungen der Stadt Coswig (Anhalt) ist ein kostenfreies Essen oftmals möglich.

Noch einmal ein großes Dankeschön, frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr

*Gabi Skiba*

*Gemeindejugendpflegerin der AWO Wittenberg*

## Hinweis

### „Fahrradwerkstatt im Lindenhof“

Im Dezember 2010 und voraussichtlich im Januar 2011 bleibt die Selbsthilfe-Werkstatt im Lindenhof geschlossen.

Die Wiederöffnung geben wir rechtzeitig im Amtsblatt bekannt. Allen unseren Besuchern wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

*Gabi Skiba*

*Gemeindejugendpflegerin der AWO Wittenberg*

## Der Förderverein der St. Nicolai Kirche Coswig (Anhalt)



lädt am Samstag, dem 27. November 2010 um 10.00 Uhr seine Mitglieder und alle am Erhalt des ältesten Gebäudes unserer Stadt Interessierten in die St. Nicolai Kirche Coswig (Anhalt) zu einer öffentlichen Veranstaltung ein.

Der Vorstand des Vereines möchte seine Mitglieder und seine weiteren Gäste über den aktuellen Stand der Restaurierungsarbeiten informieren. Dazu wird auf Ein-

ladung des Vereines Herr Körber aus der Lutherstadt Wittenberg über seine umfangreichen Restaurierungsarbeiten in der Kirche berichten. Auch die noch notwendigen Maßnahmen zur Erhaltung der historisch wertvollen Innenausstattung sollen angesprochen werden und er will gern Fragen über die Besonderheiten bei seiner Arbeit hier in Coswig beantworten. Seien also alle Interessierten herzlich zur besonderen Veranstaltung in die Kirche St. Nicolai eingeladen.

*D. Berlin, Vors. d. Vereins*

## Die DRK-Familienberatungs- und Begegnungsstätte Coswig informiert

### Einige freie Plätze in den Gymnastikgruppen

Entscheiden Sie sich schnell, informieren Sie sich oder kommen Sie zu einer kostenlosen Schnupperstunde!

### Spezielles Angebot der Woche 29.11.10 - 03.12.2010

#### Montag, 29.11.10

14.00 Uhr **Treffen der Brett- und Kartenspieler**

#### Dienstag, 30.11.10

14.00 Uhr **„Bratapfelnachmittag“**

#### Mittwoch, 01.12.10

**„Der Nussknacker“** Fahrt nach Wittenberg in die Phönix Theaterwelt

17.00 - 18.00 Uhr Beratung oder Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden durch die Hebamme

18.15 - 19.15 Uhr Rückbildungsgymnastik sowie Babymassage bzw. -gymnastik je nach Anträge

19.30 - 21.00 Uhr Geburtsvorbereitung

#### Donnerstag, 02.12.10

14.30 Uhr **„Singende Senioren“** Thema: „Weihnachtslieder“

Referentin: Frau Richter und ihre Musikanten

### Spezielles Angebot der Woche 06.12.10 - 10.12.2010

#### Montag, 06.12.10

13.00 Uhr **„Schuldnerberatung“**

14.00 Uhr **Treffen der Brett- und Kartenspieler**

#### Dienstag, 07.12.10

15.00 Uhr **„Weihnachtsbingo“** mit schönen Preisen Interessenten haben vorher die Möglichkeit ihren Blutdruck messen zu lassen

18.00 Uhr Selbsthilfegruppe „Morbus Bechterew“ Weihnachtsfeier

#### Mittwoch, 08.12.10

14.30 Uhr **Selbsthilfegruppe „Krebs“** Weihnachtsfeier

17.00 - 18.00 Uhr Beratung oder Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden durch die Hebamme

18.15 - 19.15 Uhr Rückbildungsgymnastik sowie Babymassage bzw. -gymnastik je nach Anfrage

19.30 - 21.00 Uhr Geburtsvorbereitung

19.30 Uhr Hatha-Yoga



**Donnerstag, 09.12.10**

14.30 Uhr „Besinnlicher Nachmittag im Schein der Kerzen“  
Referentin: Iran Richter

18.00 Uhr Rückenschule

**Soziales Hilfsangebot**

**DRK Sozialstation „Marienkäfer“** - Häusliche Krankenpflege und Hauswirtschaftspflege - examinierte Krankenschwestern und Altenpfleger, die kranken, älteren und behinderten Menschen ihre Hilfe anbieten um ihnen das Leben in gewohnter Umgebung zu ermöglichen. Rufen Sie uns einfach an und wir helfen Ihnen bei allen Formalitäten.

**Erste-Hilfe-Ausbildung****Nächster Termin: 22.01.2011**

\* LSM - Lehrgang für Führerscheinbewerber

\* BG-Lehrgang - Ersthelfer für Betriebe - nach Vereinbarung

**Schuldnerberatung:** - Nächster Termin: 10.01.2011

**Vorschau in das Jahr 2011****„Kurreise nach Marienbad“**

*Marienbad ist über 200 Jahre alt, dort wo heute elegante Badehäuser mit Säulengängen und gepflegten Parkanlagen die berühmten Gesundbrunnen umrahmen, entsprangen mineralisierende Heilquellen in einem Gebiet von Sümpfen, Mooren und Urwäldern. Heute ist Marienbad eine der beliebtesten Kurstädte, lassen auch Sie sich 14 Tage verwöhnen, um Ihre Gesundheit zu stärken!*

**Termin: 19. Juni bis 2. Juli 2011**

**Anmeldungen für alle Angebote jederzeit möglich:**

**Telefon: 5200**

**(Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.)**

## Veranstaltungsplan Arbeiterwohlfahrt Stadtverband Coswig e. V.

**Monat November/Dezember 2010**

Begegnungsstätte Elbstr. 1, Telefon 03 49 03/3 13 55

Mi., 24.11.2010

14.00 Uhr Spielnachmittag

Do., 25.11.2010

14.00 Uhr Adventsnachmittag mit kleinem Markt

Fr., 26.11.2010

9.00 Uhr Turnen mit Fr. Eichler

Mo., 29.11.2010

14.00 Uhr Handarbeitsnachmittag

Di., 30.11.2010

7.30 Uhr Tagesfahrt nach Leipzig

Mi., 01.12.2010

14.00 Uhr Spielnachmittag

14.00 Uhr Bastelnachmittag

Do., 02.12.2010

19.00 Uhr Klöppeln

Fr., 03.12.2010

10.00 Uhr Turnen mit Fr. Eichler

Mo., 06.12.2010

14.00 Uhr Handarbeitsnachmittag

Di., 07.12.2010

9.00 Uhr Adventsfrühstück

Mi., 08.12.2010

14.00 Uhr Spielnachmittag

14.00 Uhr Bastelnachmittag

Do., 09.12.2010

14.00 Uhr Weihnachtsfeier

**Am Dienstag, dem 23.11.2010, laden wir ab 14.00 Uhr zum Adventsbasteln ein.**

**Am Donnerstag, dem 25.11.2010, führen wir um 14.00 Uhr unseren schon zur Tradition gewordenen Adventsnachmittag mit kleinen Überraschungen durch.**

**Vorschau: Unsere Weihnachtsfeiern finden in diesem Jahr an folgenden Terminen statt:**

**Donnerstag, d. 09.12.2010**

**Dienstag, d. 14.12.2010, jeweils um 14.00 Uhr**

Anmeldungen und Informationen zu allen Fahrten und Veranstaltungen in unserer Begegnungsstätte oder Tel. 03 49 03/3 13 55. Auch Nichtmitglieder sind uns jederzeit herzlich willkommen.

Michalke

## Der Friederikentreff lädt ein

### Veranstaltungsplan Dezember 2010

Friederikenstr. 5, 06869 Coswig - Telefon 03 49 03/47 42 45 2

**Mittwoch, 1. Dezember 2010; 14.00 Uhr**

Heute lade ich Sie ganz herzlich in den Naturpark Dübener Heide ein. Wir besteigen den Aussichtsturm an der schönen Aussicht und genießen die herrliche Landschaft. Nach einem Spaziergang stärken wir uns bei Kaffee und Kuchen im Restaurant „Schöne Aussicht“.

**Donnerstag, 2. Dezember 2010, ab 14.00 Uhr**

Heute treffen sich die „Ortschronisten“ im Friederikentreff zu einer gemütlichen vorweihnachtlichen Kaffeerunde und zum Erfahrungsaustausch.

**Samstag, 4. Dezember 2010; ab 14.00 Uhr**

Auch in diesem Jahr öffnet der „Weihnachtsmarkt“ im **Seniorenwohnpark** wieder seine Pforten für Sie. Kommen Sie zu uns und lassen sich bei Kaffee, Kuchen und Glühwein auf die Vorweihnachtszeit einstimmen.

**Montag, 6. Dezember 2010; 14.00 Uhr**

Jetzt wird montags bei uns im Friederikentreff wieder Sport gemacht. Wir freuen uns natürlich über jedes neue Mitglied, denn Sport ist gesund und hält fit!

**Mittwoch, 8. Dezember 2010; 10.00 Uhr**

Heute fahren wir zum letzten Mal in diesem Jahr ins „Heide-Spa“ nach Bad Düb. Lassen Sie noch einmal die Seele baumeln und gönnen Sie sich einen erholsamen Tag im Schwimmbad.

**Donnerstag, 9. Dezember 2010; ab 14.30 Uhr**

Donnerstags treffen sich bei uns in gemütlicher Atmosphäre die Brett- und Kartenspieler. Wer hat Lust mit zu spielen?

**Sonntag, 12. Dezember 2010; ab 14.00 Uhr**

Auch in Coswig öffnet der „Weihnachtsmarkt“ dieses Jahr wieder seine Pforten für Sie. Wir vom „Friederikentreff“ haben für Sie geöffnet und verwöhnen Sie mit Kaffee, Kuchen, Gebäck und Glühwein.

**Montag, 13. Dezember 2010; 14.00 Uhr**

Jetzt wird montags bei uns im Friederikentreff wieder Sport gemacht. Wir freuen uns natürlich über jedes neue Mitglied, denn Sport ist gesund und hält fit!

**Mittwoch, 15. Dezember 2010; 15.00 Uhr**

Heute lade ich Sie wieder ganz herzlich zu unserer diesjährigen „Weihnachtsfeier“ in den Friederikentreff ein. Für die musikalische Umrahmung mit weihnachtlichen Liedern sorgt die Musikschule Coswig.

Ab **sofort** können Sie bei uns auch in gemütlicher Atmosphäre **Schach** spielen!

**Anmeldungen für alle Ausflüge und Veranstaltungen nehmen wir telefonisch oder direkt im Friederikentreff entgegen.**

**Tun Sie etwas für Ihre Gesundheit - lassen Sie dienstags bei uns Ihren Blutdruck messen.**

**Nutzen Sie auch die vielfältigen Angebote des ASD Pflegedienstes. Schauen Sie einfach bei uns rein - wir beraten Sie gern! Telefon 0 34 90/4 74 24 50**



Wir freuen uns auf Ihren Besuch -  
Ihr Team vom Friederikentreff!

## Der Seniorenclub lädt ein

Am Donnerstag, dem 2. Dezember 2010, findet der nächste Preisskat statt. Dazu sind alle Coswiger und Skatfreunde aus der Umgebung recht herzlich eingeladen. Beginn ist 13.30 Uhr in Antons Getränke- und Skat-Club. Weitere Termine sind für den 6. Januar, 3. Februar, 10. März, 7. April, 5. Mai und für den 2. Juni 2011 geplant.

Rößler

## Sportnachrichten

### Einladung zum Sportfest 2011

#### Freizeitmannschaften der Stadt Coswig (Anhalt)

Werte Sportfreunde,

zu unserem Sportfest im Jahr 2011 laden wir alle Freizeitmannschaften und Freizeitsportler aus Vereinen, Firmen und Jugendgruppen unserer Stadt mit ihren Ortsteilen herzlich ein.

Um den Pokal der Stadt Coswig (Anhalt) wird in den Disziplinen Volleyball und Fußball gekämpft. Alle Wettkämpfe werden in der Stadtsporthalle Coswig (Anhalt) durchgeführt.

#### Die Wettkampftage sind:

23.01.2011	09.30 Uhr	Volleyball Frauen
12.02.2011	09.30 Uhr	Fußball Männer
20.02.2011	09.30 Uhr	Volleyball Männer

Teilnahmeberechtigt sind:

- Sportgruppen, Vereine, Firmen, Jugendgruppen aus dem Breitensportbereich, alle Freizeitmannschaften der Stadt Coswig (Anhalt) mit den dazugehörigen Ortsteilen

Alle interessierten Sportfreunde geben bitte bis zum 14.01.2011 im Klosterhof, Schloßstraße 57, 06869 Coswig (Anhalt) oder unter der Rufnummer 03 49 03/6 10 51 bei Herrn Kalitzsch oder 03 49 03/6 10 60 bei Frau Fräßdorf ihre Teilnahmemeldung ab.

### Sportvorschau

#### Kreisoberliga

SG Jeber-Bergfrieden I

Samstag, den 27.11.2010, Anstoß: 14.00 Uhr

SG Jeber-Bergfrieden I - TuS Kochstedt

Samstag, den 04.12.2010, Anstoß: 13.00 Uhr

Grün Weiß Wörlitz - SG Jeber-Bergfrieden I

#### Kreisliga

SV Serno 58

Samstag, den 27.11.2010, Anstoß: 12.00 Uhr

SV Mildensee 1915 II - SV Serno 58

Samstag, den 04.12.2010, Anstoß: 13.00 Uhr

SV Serno 58 - Dessauer SV 97

#### Kreisklasse

SG Jeber-Bergfrieden II

Samstag, den 28.11.2010, Anstoß: 11.00 Uhr

SG Jeber-Bergfrieden II - ESV Lok Dessau III

### Vorschau auf das Sportwochenende des SV Blau-Rot Coswig vom 27.11./28.11.10

#### Männer haben Heimrecht gegen Wulfen/Frauen treffen auf Gräfenhainicher Reserve/Coswiger B-Jugend möchte Aufwind aus dem SCM-Spiel nutzen

Am Samstag treffen in der Coswiger Stadtsporthalle die Coswiger Männer auf den langjährigen Anhaltligisten aus Wulfen. Die Gäste, nach 5 Spieltagen mit 6 : 4 Punkten gestartet, wollen auch hier an der Elbe punkten. Unsere Männermannschaft wird nach dem sensationellen Erfolg in Aken weiter an sich arbeiten, um diese gute Ausgangsposition nicht zu verschenken.

Die Coswiger Frauen werden konzentriert arbeiten, denn die Reserve des Gastes aus Gräfenhainichen dient als Sprungbrett, um in die zurzeit führende Oberligamannschaft des Vereins zu kommen.

Erste Heimpunkte könnten die Jungen um Übungsleiter Norbert Brett erreichen im Spiel gegen Wolfen.

Hoherhobenen Hauptes fährt die B-Jugend nach Dessau. Nach dem hohen Erfolg gegen die Reserve des SCM (40 : 20) fahren die Blau-Roten favorisiert ins Dessauer Bildungszentrum.

#### Hier alle Ansetzungen:

##### 27.11.2010

11:00:00 Anhaltliga MJD SV Blau-Rot Coswig - HG 85 Köthen

12:15:00 Anhaltliga MJE SV Blau-Rot Coswig - HG 85 Köthen

14:00:00 Sachsen-Anhalt Liga MJA SV Blau-Rot Coswig - HSG Wolfen 2000

16:00:00 Anhaltliga Männer SV Blau-Rot Coswig - SV 1898 Wulfen

17:45:00 Anhaltliga Frauen SV Blau-Rot Coswig - BSG Aktivist Gräfenhainichen 2

##### 28.11.2010

10:00:00 Sachsen-Anhalt Liga MJB JSpG Elbe/Kühnau SV Blau-Rot Coswig

10:00:00 Anhaltliga WJD SV Blau-Rot Coswig SV Finken Raguhn

11:30:00 Anhaltliga MJC SV Blau-Rot Coswig TuS 1947 Radis

### Vorschau auf das Sportwochenende des SV Blau-Rot Coswig vom 04.12./05.12.10

#### Coswiger Männer in ehemaliger Kreisstadt/Blau-Rot Frauen mit Heimrecht

Die Coswiger Männer gastieren bei der Reserve der Zerbster Männermannschaft. Genügend Spielmaterial dürfte hier vorhanden sein, da sich die 3. Männermannschaft aus dem Spielbetrieb zurückgezogen hatte.

Die Coswiger Frauen treffen auf eine starke Mannschaft aus Brehna, die immerhin schon 5 Punkte auf der Habenseite verbuchen konnte.

#### Hier alle Ansetzungen:

##### 04.12.2010

10:15:00 Anhaltliga MJE Jessener SV 53 SV Blau-Rot Coswig

11:30:00 Anhaltliga MJD Jessener SV 53 SV Blau-Rot Coswig

12:00:00 Anhaltliga MJC HSV 2000 Zerbst SV Blau-Rot Coswig

14:15:00 Anhaltliga WJD SV Blau-Rot Coswig JSpG Elbe/Kühnau

15:00:00 Anhaltliga Männer HSV 2000 Zerbst 2 SV Blau-Rot Coswig

16:00:00 Anhaltliga Frauen SV Blau-Rot Coswig TSV Blau-Weiß Brehna

#### Hier alle Ergebnisse:

Anhaltliga MJD SV Bl.-R. Coswig - HSG Wolfen 2000 2 36 : 9

SAL MJB SV Bl.-R. Coswig - SC Magdeburg 2 40 : 20

Anhaltliga WJD Jessener SV 53 - SV Blau-Rot Coswig 36 : 18

Anhaltliga MJC SV Bl.-R. Coswig - HG 85 Köthen 22 : 29

Anhaltliga WJB SV Finken Raguhn - SV Blau-Rot Coswig 21 : 13

Anhaltliga MJE JSpG Elbe/Kühnau - SV Blau-Rot Coswig 21 : 25

Anhaltliga MJD JSpG Elbe/Kühnau 2 - SV Bl.-R. Coswig 13 : 29

Anhaltliga Frauen SG Kühnau - SV Blau-Rot Coswig 18 : 17

Anhaltliga Männer TSV Elbe Aken - SV Bl.-R. Coswig 30 : 33

R. Weiser

### Vorschau Fußball Blau-Weiß Klieken

#### Landesklasse:

Samstag, 27.11.2010 Anstoß 14.00 Uhr

SV Friedersdorf 1920 : SG Blau-Weiß Klieken

Sonntag, 05.12.2010 Anstoß 13.00 Uhr

SG Blau-Weiß Klieken : SV Germania 08 Roßlau

**Kreisliga Anhalt:**

Samstag, 27.11.2010 Anstoß 14.00 Uhr

Einheit Dessau : SG Blau-Weiß Klieken II.

Samstag, 04.12.2010 Anstoß 11.00 Uhr

SG Blau-Weiß Klieken II. : SV 1952 Gohrau

**Kirchliche Nachrichten****Monatsausklang am Lutherweg**

Am 28.11.2010 steht der Monatsausklang am Lutherweg in der Kirche St. Nicolai in Coswig ganz im Zeichen des Advents. Ingeborg Nielebock, Alt, Myra van Campen-Balint, Violine und Thomas Benke, Orgel spielen und singen geistliche Musik zum Advent. Verschiedene Vertonungen des Lobgesanges der Maria „Magnificat“ stehen auf dem Programm, darunter die Kantate „Gottlob, die Frucht hat sich gezeigt“ für Gesang, Violine und Basso continuo von Georg Philip Telemann und eine Arie aus Bachs Oratorium „Magnificat“. Myra van Campen-Balint spielt Pastoralen für Violine und Orgel. Thomas Benke wird die Toccat und Fuge e-moll von J. S. Bach an der Orgel spielen. Beginn ist 17:00 Uhr, der Eintritt ist frei.

**Evangelische Kirchengemeinde Coswig****Gottesdienste:**

So., 28.11.

8.45 Uhr	Cobbelsdorf	Gottesdienst
10.00 Uhr	Coswig	Familiengottesdienst mit Frühstück

So., 05.12.

8.45 Uhr	Göritz	Gottesdienst
10.00 Uhr	Griebo	Gottesdienst

**Termine:**

So., 28.11.

17.00 Uhr Coswig Konzert zum Monatsausklang

Mo., 29.11.

19.30 Uhr Coswig Vorbereitung Kindervormittag

Di., 30.11.

19.00 Uhr Coswig Arbeitskreis „Menschen mit behinderten Angehörigen“

Do., 02.12.

14.30 Uhr	Senst	Adventsnachmittag
18.00 Uhr	Griebo	Adventssingen

So., 05.12.

15.00 Uhr	Göritz	Konzert
17.00 Uhr	Coswig	Musikschulkonzert

**Advent, Advent ein Lichtlein brennt ...**

Die Adventszeit beginnt in diesem Jahr am 28. November. Den Beginn dieser Zeit in Gesellschaft netter Menschen mit einem Frühstück zu beginnen, hat in unseren Gemeinden Tradition. Lassen Sie sich einladen, am **28.11.2010, 10.00 Uhr** ins Coswiger Pfarrhaus zum Familiengottesdienst mit Frühstück. Für Getränke, Brot, Butter und Stollen ist gesorgt. Wenn Sie, wenn ihr gerne andere Sachen frühstücken möchte, bringt sie bitte mit.

**Adventsmusik**

Sehr herzlich möchte ich Sie zur Adventsmusik am **28. November 2010** einladen.

Es erklingt Musik von J. S. Bach, G. Ph. Telemann und H. Schütz. Die Adventsmusik wird gestaltet von Frau Nielebock (Gesang), Frau Campen-Balint (Violine) und Herr Benke (Klavier). Das Konzert beginnt **17.00 Uhr**. Nehmen Sie sich eine kleine „Auszeit“ und lassen Sie uns die Adventszeit gemeinsam besinnlich beginnen.

(Das im Flyer angekündigte Konzert „Blechbläser-Collegium Leipzig“ wurde von der Gruppe abgesagt).

Claus Luserke

Kirchenmusiker

**Adventssingen in Göritz**

Der Martinschor Wörpen und das Vokalensemble Cantus Albicus laden am **5. Dezember, 15.00 Uhr** zu einem stimmungsvollen Adventssingen in die Kirche von Göritz ein. Es werden alte und neue Adventslieder erklingen und gemeinsam gesungen. Der Eintritt ist frei.

**Regelmäßige Gemeindekreise**

Junge Gemeinde	donnerstags	18.00 Uhr
----------------	-------------	-----------

**Kirchenmusikalische Arbeitskreise:***Im Coswiger Pfarrhaus:*

Posaunenchor	dienstags	18.30 Uhr
Anfänger Posaunenchor	montags	18.00 Uhr
Kirchenchor	donnerstags	19.30 Uhr
Flötenkreis für AnfängerInnen	dienstags	16.00 Uhr
Flötenkreis für Fortgeschrittene	dienstags	16.30 Uhr

*Im Wörpener Pfarrhaus:*

Blockflötenkreis	mittwochs	18.00 Uhr
Martinschor	mittwochs	19.30 Uhr

**Evangelisches Pfarramt Zieko****Adventsandacht**

Samstag, 27.11.

14:00 Uhr in ThieBen Leitung: Pfr. Pahlings

**1. Advent - Gottesdienst**

Sonntag, 28.11.

9:00 Uhr in Weiden Leitung: Pfr. Pahlings

10:30 Uhr in Buko Leitung: Pfr. Pahlings

**2. Advent - Gottesdienst**

Sonntag, 05.12.

9:00 Uhr in Ragösen Leitung: Pfr. Pahlings

10:30 Uhr in Klieken Leitung: Pfr. Pahlings

**Adventsmusik**

Sonntag, 05.12.

14:00 Uhr in Grochewitz Leitung: Pfr. Pahlings

**3. Advent - Gottesdienst**

Sonntag, 12.12.

10:30 Uhr in Buko Leitung: Pfr. Pahlings

**Adventssingen**

Donnerstag, 02.12.

19:30 Uhr im Pfarrhaus Zieko

**Nikolausfest für Kinder**

Samstag, 04.12.

17:00 Uhr in Düben mit Lampionumzug und kleinem Adventsmarkt

**Kindertreff in Jeber-Bergfrieden**Samstag, 11.12., **16:00 Uhr** in Jeber-Bergfrieden**Kindervormittag**

Samstag, 18.12., 9:30 Uhr in Zieko

**ThieBen: Christenlehre montags:**1. - 3. Klasse **14:00 - 15:00 Uhr**5. + 6. Klasse **15:00 - 16:00 Uhr****Bibelgespräch**

Dienstag, 21.12., 18:00 Uhr in Buko bei Frau Scheffler

**Gemeindenachmittage****Buko:** Donnerstag, 09.12., 15:00 Uhr bei Frau Scheffler**Buro:** Mittwoch, 08.12., 15:00 Uhr in der Winterkirche**Düben:** Donnerstag, 16.12., 15:00 Uhr im Gemeindehaus**Klieken:** Dienstag, 30.11., 14:00 Uhr im Pfarrhaus Klieken**Ragösen:** Donnerstag, 25.11., 15:00 Uhr in der Winterkirche**ThieBen:** Mittwoch, 24.11., 15:00 Uhr im Gemeindehaus**Weiden:** Donnerstag, 02.12., 15:00 Uhr bei Frau Märker**Begehrter Adventskalender**

Freitag, 03.12., 19:00 Uhr bei Hartmut Haß Klieken

Freitag, 10.12., 19:00 Uhr bei Fam. Isensee Buro

**Gemeindekirchenrat****Weiden:** Dienstag, 30.11., 19:30 Uhr in Hundeluft**Ragösen:** Donnerstag, 25.11., 19:30 Uhr**Konfirmanden:**Krippenspielproben Samstag, 04. + 11. + 18.12., **10:00 Uhr****Junge Gemeinde:**

Mittwoch, 08.12., 18:00 Uhr in Zieko



## Katholische Kirche St. Michael

### Gottesdienste

Sonntag, 28.11. 2010 - 1. Advent

**10.30 Uhr Festgottesdienst zur Pfarreigründung in Roßlau**

Dienstag, 30.11. 2010

08.00 Uhr Gottesdienst Gemeinderaum Kath. Kirche

Samstag, 04.12. 2010

**18.00 Uhr** Heilige Messe in St. Nicolai

Dienstag, 07.12.2010

08.00 Uhr Gottesdienst Gemeinderaum Kath. Kirche

Eine gesegnete Zeit wünscht Ihnen

K. Hoffmann

## Neuapostolische Kirche

### Neuapostolische Kirche Coswig (Anhalt)

www.nakcoswig.de

#### Gottesdienste:

Sonntag, 28.11. - 1. Advent

10.00 Uhr Übertragungsgottesdienst in Coswig

Mittwoch, 01.12.

19.30 Uhr Abendgottesdienst in Coswig

Sonntag, 05.12. - 2. Advent

09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

Mittwoch, 08.12.

19.30 Uhr Abendgottesdienst in Coswig

#### Kinderunterrichte:

Sonntag, 05.12.

08.45 Uhr Kinderchorprobe

09.30 Uhr Vorsonntagsschule

09.30 Uhr Sonntagsschule

Mittwoch, 01.12. und 08.12.

19.15 Uhr Religionsunterricht

19.15 Uhr Konfirmandenunterricht

#### Gemeindechor:

Montag, 29.11. und 06.12.

19.30 Uhr Chorprobe

**Festliches Singen im Advent am Samstag, 27.11., um 16.00 Uhr**

**Sie sind herzlich eingeladen!**

#### Gemeindevorsteher:

Gerald Müller

Mail: vorsteher@nakcoswig.de



## Festliches Konzert im Advent



Samstag, 27. November 2010

16:00 Uhr

Neuapostolische Kirche

in Coswig (Anhalt), Flieth 4 A

Chor und Instrumentalisten der Kirchengemeinde Coswig gestalten ein musikalisches Programm im Advent.

Sie sind herzlich eingeladen.

Neuapostolische Kirche im Internet:

www.nak-mitteldeutschland.de



## Geburtstage

Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt) gratuliert den Bürgern der Stadt Coswig (Anhalt) nachträglich ganz herzlich zum Geburtstag: (zum 70., 75. und ab 80 jedes Jahr)



### Redaktionsschluss: 15.11.2010

11.11.	Frau Elsa Pollack	zum 89. Geburtstag
12.11.	Frau Elli Pohl	zum 75. Geburtstag
13.11.	Frau Elfriede Apfel	zum 81. Geburtstag
13.11.	Frau Johanna Endruschat	zum 84. Geburtstag
14.11.	Herr Karl-Heinz Gellert	zum 75. Geburtstag
15.11.	Frau Liesbeth Hammer	zum 80. Geburtstag
15.11.	Frau Helene Herzog	zum 91. Geburtstag
17.11.	Herr Bronislaw Sudol	zum 86. Geburtstag
20.11.	Herr Peter Bieheim	zum 70. Geburtstag
20.11.	Frau Marianne Teichmann	zum 75. Geburtstag
21.11.	Herr Alfred Böttger	zum 88. Geburtstag
22.11.	Frau Rita Paasch	zum 70. Geburtstag
23.11.	Herr Alfred Danneberg	zum 89. Geburtstag
23.11.	Herr Fritz Große	zum 86. Geburtstag
23.11.	Frau Elisabeth Hybotter	zum 82. Geburtstag
24.11.	Herr Werner Juling	zum 89. Geburtstag



Die Bürgermeisterin gratuliert ganz herzlich nachträglich dem Ehepaar Rosa und Hans-Joachim Thieme zum Fest der „**Diamantenen Hochzeit**“, welches sie am 18.11.2010 feiern konnten.

Wir wünschen alles Gute, Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre.

Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt) und die Ortsbürgermeister/in gratulieren ganz herzlich nachträglich zum Geburtstag: (65., 70. ab 75. jedes Jahr)



#### Ortschaft Bräsen:

14.11.	Frau Vera Henze	zum 78. Geburtstag
18.11.	Frau Anneliese Große	zum 82. Geburtstag

#### Ortschaft Buko:

18.11.	Herr Günther Stolz	zum 80. Geburtstag
--------	--------------------	--------------------

#### Ortschaft Cobbelsdorf und Ortsteil Pülzig:

12.11.	Frau Johanna Müller	zum 65. Geburtstag
16.11.	Herr Joachim Hain	zum 79. Geburtstag
16.11.	Herr Gerhard Sittig	zum 73. Geburtstag
17.11.	Frau Maria Schmidt	zum 81. Geburtstag
19.11.	Herr Horst Lenz	zum 74. Geburtstag
20.11.	Frau Brigitte Benecke	zum 71. Geburtstag
23.11.	Herr Horst Lerm	zum 75. Geburtstag

#### Ortschaft Düben:

13.11.	Herr Dieter Beyer	zum 71. Geburtstag
19.11.	Herr Ewald Henze	zum 84. Geburtstag
20.11.	Herr Kurt Liensdorf	zum 77. Geburtstag
22.11.	Herr Otto Eichelbaum	zum 78. Geburtstag



**Ortschaft Hundeluft:**

19.11. Frau Maria Schattenberg zum 88. Geburtstag

**Ortschaft Jeber-Bergfrieden und Ortsteil Weiden:**

22.11. Frau Johanna Wenzel zum 86. Geburtstag

24.11. Frau Charlotte Rose zum 87. Geburtstag

24.11. Frau Erika Schulze zum 72. Geburtstag

**Ortschaft Klieken und Ortsteil Buro:**

13.11. Frau Bärbel Gommert zum 71. Geburtstag

22.11. Frau Martha Hummel zum 85. Geburtstag

23.11. Herr Alfred Pfeifer zum 85. Geburtstag

24.11. Frau Ilse Stache zum 87. Geburtstag



Der Bürgermeister gratuliert ganz herzlich nachträglich dem Ehepaar Bärbel und Günter Gommert zum Fest der „Goldenen Hochzeit“, welches sie am 12.11.2010 feiern konnten. Wir wünschen alles Gute, Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre.

**Ortschaft Möllensdorf:**

16.11. Herr Günther Hahn zum 79. Geburtstag

**Ortschaft Ragösen und Ortsteil Krakau:**

19.11. Frau Marianne Balthasar zum 73. Geburtstag

**Ortschaft Senst:**

15.11. Herr Reinhard Pflug zum 74. Geburtstag

18.11. Frau Elisabeth Klose zum 79. Geburtstag

21.11. Frau Elli Ihring zum 84. Geburtstag

**Ortschaft Serno und Ortsteile Görzitz und Grochewitz:**

Der Bürgermeister gratuliert ganz herzlich nachträglich dem Ehepaar Ludmilla und Karl Friedrich zum Fest der „Goldenen Hochzeit“, welches sie am 12.11.2010 feiern konnten. Wir wünschen alles Gute, Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre.

**Ortschaft Stackelitz:**

22.11. Herr Manfred Specht zum 74. Geburtstag

**Ortschaft Thießen und Ortsteil Luko:**

15.11. Herr Fritz Bergholz zum 73. Geburtstag

16.11. Herr Albin Keilwerth zum 97. Geburtstag

18.11. Herr Erich Bayr zum 70. Geburtstag

19.11. Frau Christiane Frens zum 71. Geburtstag

**Ortschaft Wörpen:**

14.11. Frau Irmgard Bergt zum 81. Geburtstag

19.11. Herr Ernst Bergt zum 79. Geburtstag



## Familienanzeigen

Geburt, Hochzeit, Jahrestag, Trauer – mit einer Familienanzeige in Ihrem regionalen Amtsblatt können Sie es mitteilen.



www.wittich.de